

VAT reg.n.: FR04568504161



**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato /
Not Free

Ferrovia/
Rail

Trasportatore/
Carrier

Trasporto /
Freight

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Espresso/
Express

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Incoterms

FCA HAGENAU

3 Consegna n /
Delivery Note No.

38033627

4 Data spedizione/
Shipping Date

12.07.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No

9 Data/Date

136 + 96

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.n.:

91000197

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

10 Vostro riferimento /
Your Reference

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550004094101

416

AMDIRF-P08L

+33 (3) 90552575

24466

217725

M. Francois Sirufo

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard

20 Porto
franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight
1.821,5 KG

Porto
assegnato / X
Not Free

Netto/Net

1.278,0 KG

21 Imballaggio/
Packing

5 x TBA-520892, 160 x TBA-501643, 5 x 1208, 20 x
TBA-501644

22 Specifica di
destinazione/
20830905

26 Destinazione
Receiving Location
14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity Qtà Unitaria

31 ME /
Consegna/Delivery
Handling Unit

001

2500195100

L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator

960 PZ

38033627/10

Assy#W

Attuatore frizione **KUEHNE+NAGEL S.p.A.**

230600883-0000-10

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 960 pz

282193234

Quantità effettiva:

282789412

Tipo Imballaggio:

282759699

Quantità Imballi: 5 coll

282783281

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐

282753381

Data controllo: 22.07.19

Firma *[Signature]*

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550004094101

Lotto / Batch
0034540461

Quantità / Quantity
576 PZ

Origine / Country of origin
Francia

550004094101

0034475647

192 PZ

Francia

550004094101

0034540462

192 PZ

Francia

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	282193234	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230600883-0000-10	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
2	282789412	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230600883-0000-10	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
3	282759699	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr/
Delivery Note No.

38033627

4 Data spedizione/
Shipping Date

12.07.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo 230600883-0000-10	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
4	282783281	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230600883-0000-10	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
5	282753381	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230600883-0000-10	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

5	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW	TBA-520892
160	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
5	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208
20	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schäeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 84461260																																																																														
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																																														
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																																														
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 16.07.2019			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																																														
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																																																																	
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.8em;"> <tr> <th style="width: 15%;">6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos</th> <th style="width: 15%;">7 Anzahl der Packstücke No. of Packages</th> <th style="width: 15%;">8 Art der Verpackung Kind of Package</th> <th style="width: 15%;">9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods</th> <th style="width: 15%;">10 Statistiknummer Statistic Number</th> <th style="width: 15%;">11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)</th> <th style="width: 15%;">12 Umfang (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td>20830905</td> <td>5</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td>87089390</td> <td>1821,50</td> <td>4,700</td> </tr> <tr> <td>20830910</td> <td>4</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>1456,60</td> <td>3,760</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Summe:</td> <td></td> <td>3278,10</td> <td>8,460</td> </tr> </table>						6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)	20830905	5	TBA-520892		87089390	1821,50	4,700	20830910	4	TBA-520892			1456,60	3,760	Summe:					3278,10	8,460																																																
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)																																																																											
20830905	5	TBA-520892		87089390	1821,50	4,700																																																																											
20830910	4	TBA-520892			1456,60	3,760																																																																											
Summe:					3278,10	8,460																																																																											
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.8em;"> <tr> <th style="width: 10%;">Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9</th> <th style="width: 20%;">Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.</th> <th style="width: 15%;">UN-Nummer Number UN</th> <th style="width: 15%;">Verp.-Gruppe Packaging Group</th> <th style="width: 15%;">19 zu zahlen vom: to pay by:</th> <th style="width: 10%;">Absender Sender</th> <th style="width: 10%;">Währung Currency</th> <th style="width: 15%;">Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td colspan="4" rowspan="8"> 13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-LLW i.A. Michel Gruber TEL: +33 3 9055 2626 FAX: </td> <td>Fracht</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr><td>Transportation Charges</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Ermäßigungen</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Reductions</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zwischensumme</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Sub-Total</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zuschläge</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Supplement</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td colspan="4" rowspan="3"></td> <td>Nebengebühren</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Additional Fees</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Sonstiges</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>Others</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay</td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>						Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee	13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-LLW i.A. Michel Gruber TEL: +33 3 9055 2626 FAX:				Fracht				Transportation Charges				Ermäßigungen				Reductions				Zwischensumme				Sub-Total				Zuschläge				Supplement								Nebengebühren				Additional Fees				Sonstiges								Others								Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			
Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																																																										
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-LLW i.A. Michel Gruber TEL: +33 3 9055 2626 FAX:				Fracht																																																																													
				Transportation Charges																																																																													
				Ermäßigungen																																																																													
				Reductions																																																																													
				Zwischensumme																																																																													
				Sub-Total																																																																													
				Zuschläge																																																																													
				Supplement																																																																													
				Nebengebühren																																																																													
				Additional Fees																																																																													
				Sonstiges																																																																													
				Others																																																																													
				Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																																																																													
14 Rückerstattung Reimbursement				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																																																													
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGENAU																																																																																	
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX				24 Gut empfangen Goods received am at _____ Datum Date																																																																													
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender				23 _____ Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier																																																																													
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.7em;"> <tr> <th style="width: 33%;">von/from</th> <th style="width: 33%;">bis/to</th> <th style="width: 33%;">km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>				von/from	bis/to	km													<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.7em;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender - Paletts Sender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4">Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift</td> <td colspan="4">Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift</td> </tr> </table>		Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																
von/from	bis/to	km																																																																															
Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																																																													
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																																										
Euro-Palette				Euro-Palette																																																																													
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																																																													
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																																																													
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																																													
26 Vertragspartner des Frachtführers				27 Amtliches Kennzeichen Nutzfahrzeug LBSC 1560 LBSC 623																																																																													
27 Kfz Anhängers																																																																																	



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-006966 vom 15.07.2019



19-006966

Ludwigsburg, 16.07.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 18.07.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 15.07.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	1 38033627 2 38053085 3 38033641	9 COLLI	3.278
Summe: Total 9,00 COLLI		3.278,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

KUERNER + NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

I-70026 MODUGNO

19 LUG 2019

 "Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

 SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

 Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

 COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
 SWIFT: DRESDEFF604